

IT HİZMETLERİ SATIN ALMA İŞLEMLERİ İÇİN

ABB GENEL HÜKÜM VE KOŞULLARI (2024-04 STANDARDI)

1. TANIMLAR VE YORUMLAMA

Aşağıdaki tanımlar ve yorumlama kuralları geçerlidir:

1.1 Tanımlar

"ABB Bilgi Güvenliği Gereklilikleri": "ABB Bilgi Güvenliği Gereklilikleri": Müşteri Grubu tarafından zaman zaman Tedarikçiye sağlanan güvenlik prosedürleri, politikaları veya standartları ve özellikle www.abb.com/Supplying/Cybersecurity (veya Müşteri Grubu tarafından yeniden yönlendirilebilecek veya tanımlanabilecek yeni URL'ler) altında sunulan Tedarikçiler için ABB Siber Güvenlik Gereklilikleri veya Sözleşmede başka şekilde belirtildiği anlamına gelir;

"Bağlı Kuruluş": oy hakkına sahip menkul kıymetlerin veya sermaye hisselerinin %50'sine veya daha fazlasına sahip olması veya tüzel kişiliğin yönetimini veya politikalarını yönlendirmek için yasal güce sahip olması nedeniyle bir tarafça kontrol edilen, kontrol eden veya bir tarafa ortak kontrol altında olan herhangi bir tüzel kişilik anlamına gelir.

"EK": Şartnameyi veya taraflar arasında mutabık kalınan diğer şartları belirleyen Siparişin bir eki anlamına gelir;

"Ücretler": Madde 9'da ve bir Siparişte belirtildiği üzere Hizmetler için Müşteri tarafından ödenecek ücretler anlamına gelir;

"İddia": Madde 11.3'te verilen anlama sahiptir;

"Bulut Yazılımı": Geçerli Hizmette Özel Çizelgede verilen anlama sahiptir;

"Sözleşme": Siparişi, geçerli Hizmette Özel Çizelge(ler)in şartlarını ve bu GHK'yi kapsar;

"Müşteri": Tedarikçi ile Siparişi imzalayan müşteri tüzel kişiliği anlamına gelir;

"Müşteri Grubu": (i) Müşteri; (ii) Müşterinin Bağlı Kuruluşları; ve (iii) Siparişte listelenen tüm ek Müşteri tüzel kişilikleri anlamına gelir;

"Müşteri Materyalleri": a) Hizmetlerin yerine getirilmesi sırasında veya başka bir şekilde Sözleşme ile bağlantılı olarak Müşteri Grubunun herhangi bir üyesinden veya onun adına Tedarikçi tarafından alınan, erişilen veya edinilen veya b) Tedarikçinin Sözleşme uyarınca oluşturması, işlemesi, saklaması veya iletmesi gereken ve Müşteri Grubunun herhangi bir üyesinin veri denetleyicisi olduğu Kişisel Verileri içeren herhangi bir formdaki herhangi bir veri, metin, çizim, diyagram, görüntü, tasarım, plan, resim, belge veya diğer bilgi kaseti, disk veya diğer cihaz veya bilgi içeren kayıt anlamına gelir;

"GHK": Madde 20.3'e uygun olarak zaman zaman değiştirilen bu ABB IT Hizmetleri Satın Alma Genel Hüküm ve Koşulları anlamına gelir. Hizmette Özel Çizelge, uygulanabilir olması halinde, bu GHK'nin bir parçası olacak ve bir çelişki durumunda öncelikli olacaktır;

"Donanım": geçerli Hizmette Özel Çizelgede verilen anlama sahiptir;

"Fikri Mülkiyet Hakları" ve "FMH": (a) Patentler, telif hakları, türev çalışmalar, manevi haklar, entegre devre şablonları hakları, veri tabanı hakları ve ticari markalar, ticari isimler, tasarımlar, Know-how, buluşlar ve buluş açıklamaları (tescilli veya tescilsiz); (b) bu haklardan herhangi biri için tescil başvuruları ve tescil başvurusunda bulunma hakkı; ve (c) dünyanın herhangi bir yerinde mevcut olan diğer tüm fikri mülkiyet hakları ve eşdeğer veya benzer koruma biçimleri anlamına gelir;

"Know-how": her durumda, yalnızca gizli ve tescilli olduğu ölçüde ve yazılı, elektronik veya şu anda bilinen veya bundan sonra geliştirilecek herhangi bir başka biçimde, tüm teknik, bilimsel ve diğer bilgiler, buluşlar, keşifler, ticari sırlar, bilgiler, teknoloji, araçlar, yöntemler, süreçler, uygulamalar, formüller, talimatlar, beceriler, teknikler, prosedürler, ifade edilen fikirler, teknik yardım, tasarımlar, çizimler, montaj prosedürleri, bilgisayar programları, aparatlar, şartnameler, veriler, sonuçlar, güvenlik, üretim ve kalite kontrol verileri ve bilgileri (süreç tasarımları ve protokolleri dahil), tescil dosyaları ve tahlil ve metodoloji anlamına gelir;

"Kötü Amaçlı Kod": kararlaştırılan işlevselliği sağlamaya yönelik olmayan yazılımdaki herhangi bir bilgisayar talimatı anlamına gelir ve donanım, program dosyaları, veriler veya diğer bilgiler, yürütülebilir kod veya uygulama yazılımı makrolarını yok etmeyi, bunlara müdahale etmeyi, bozmayı veya bunlar üzerinde istenmeyen etkilere neden olmayı amaçlayan herhangi bir yazılım programı veya kodunu içerir, ve/veya çalışmasının anlık veya gecikmeli olup olmadığına ve kötü amaçlı kodun kasıtlı, ihmalkar veya varlığından habersiz olarak eklenip eklenmediğine bakılmaksızın verileri açığa çıkarır veya verilere erişilmesine izin verir ve yaygın olarak virüs, solucan (worm), Trojan, zaman veya mantık bombaları, arka kapılar ve devre dışı bırakma kodları veya rutinleri olarak adlandırılan bilgisayar programlarını içerir;

"Değişiklik" Yazılım Lisans Programında verilen anlama sahiptir;

"Çıktı", raporlar, grafikler, veriler, spesifikasyonlar, programlar ve diğer tüm materyaller ve bilgisayar çıktıları dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere Müşterinin Hizmetleri kullanımından elde edilen tüm çıktı ve sonuçlar anlamına gelir;

"Sipariş": Madde 3'e uygun olarak taraflar arasında imzalanan Bulut Hizmetleri, Yazılım ve/veya Donanım dahil olmak üzere Hizmetler için bir sipariş anlamına gelir;

"Patentler": (a) verilen patentler ve faydalı modeller, patent ve faydalı model başvuruları ve bu tür patent ve faydalı model başvurularından verilen gelecekteki patentler ve faydalı modeller; (b) dünya çapında herhangi bir ülkede yapılan ve (a)'daki bir patent ve faydalı modelden veya patent ve faydalı model başvurusundan öncelik talep eden bir patent ve faydalı model başvurusundan verilen gelecekteki patentler ve faydalı modeller; ve (c) (a) veya (b)'deki herhangi bir patent ve faydalı model veya patent ve faydalı model başvurusuna ilişkin yeniden yayınlar, teyitler, yenilemeler, uzatmalar, muadiller, bölünmeler, devamlar, parça halinde devamlar, ek koruma sertifikaları anlamına gelir;

"Kişisel Veriler": Tanımlanmış veya tanımlanabilir bir bireye ait bilgiler veya geçerli veri koruma yasalarna ve yönetmeliklerine tabi olan diğer veriler anlamına gelir;

"Önceden Mevcut Materyaller": Sözleşmenin başlamasından önce var olan veya bir Siparişte belirtilen önceden var olan materyaller de dahil olmak üzere Sözleşme kapsamı dışında oluşturulan Hizmetlerle ilgili olarak Tedarikçi tarafından sağlanan tüm bilgi ve materyaller anlamına gelir;

"Güvenlik Denetimi": Tedarikçinin Sözleşme kapsamındaki güvenlik yükümlülüklerine uygunluğunun doğrulanması anlamına gelir

"Hizmet Kredisi": Madde 7.4 ve Sipariş uyarınca Tedarikçi tarafından Müşteriye hizmet kredisi olarak ödenecek bir tutar anlamına gelir;

"Hizmet Seviyesi Başarısızlığı": Madde 7.2'de verilen anlama sahiptir;

"Hizmet Seviyeleri": Siparişte belirtildiği gibi, varsa, Hizmetler için geçerli olan hizmet seviyeleri anlamına gelir;

"Hizmetler": Tedarikçi tarafından Sözleşme kapsamında sağlanan, bir Siparişte belirtilen ve Yazılım, Donanım ve diğer hizmetleri içerebilen hizmetler anlamına gelir;

"Hizmete Özel Çizelge": Siparişte ve/veya Hizmete Özel Çizelgenin kendisinde belirtildiği gibi, yalnızca Tedarikçi tarafından sağlanan belirli hizmetler ve/veya yazılım ve donanım ürünleri için geçerli olan bu GHK'ye ilişkin bir Çizelge anlamına gelir;

"Yazılım": Siparişte listelenen veya herhangi bir şekilde Müşteri Grubuna teslim edilen veya kullanıma sunulan bilgisayar programı (veya herhangi bir alt kümesi) ve bu programlarla ilgili tüm kullanıcı belgeleri ve Sözleşme süresi boyunca Müşteriye sağlanan herhangi bir Değişiklik anlamına gelir;

"Şartname": İş Ürünü veya Hizmetler için Siparişte belirtilen şartname anlamına gelir;

"Tedarikçi": Siparişte Tedarikçi olarak belirtilen taraf anlamına gelir;

"Tedarikçi Ekibi": Hizmetlerle ilgili olarak Tedarikçinin görevlendirdiği tüm çalışanlar, danışmanlar, acenteler ve alt yükleniciler anlamına gelir;

"Üçüncü Taraf Sağlayıcı": Müşteri Grubunun herhangi bir üyesine donanım, yazılım veya hizmet sağlayan herhangi bir yüklenici, acente veya üçüncü taraf anlamına gelir;

"İş Ürünü": Sözleşme kapsamında Tedarikçi veya Tedarikçi Ekibi tarafından sağlanan veya geliştirilen veya Sözleşme kapsamında Tedarikçi veya Tedarikçi Ekibi tarafından herhangi bir biçimde veya ortamda (bilgisayar programları, veriler, diyagramlar, çizimler, harita, plan, tasarım, görüntü, bant, disk, raporlar, taslaklar dahil şartnameler dahil) sağlanan veya kullanıma sunulan Hizmetlerden doğan tüm materyaller, çıktılar ve ürünler anlamına gelir; ve

"KDV": Katma Değer Vergisi anlamına gelir.

1.2 Yorumlama

1.2.1 Bir tüzüğe veya yasal hükme yapılan atıf, değiştirilmiş veya yeniden yürürlüğe konulmuş haliyle bu tüzüğe yapılan atıftır. Bir tüzüğe veya kanun hükmüne yapılan atıf, değiştirilmiş veya yeniden yürürlüğe konmuş haliyle, söz konusu tüzük veya kanun hükmü kapsamında yapılan her türlü ikincil mevzuatı da kapsar.

1.2.2 Dahil, dahildir, özellikle veya benzer herhangi bir ifade ile getirilen herhangi bir ifade, açıklayıcı olarak yorumlanacak ve bu terimlerden önceki kelimelerin anlamını sınırlamayacaktır.

1.2.3 Bu GHK ile Sözleşmeye dahil edilen diğer herhangi bir belge arasında bir çelişki olması durumunda, bu GHK öncelikli olacaktır, ancak bu GHK'nin belirli Maddelerini özellikle ve açıkça değiştiren Sipariş koşulları bu GHK'ye göre öncelikli olacaktır.

2. SÜRE

2.1 Tedarikçi, Hizmetleri ilgili Siparişte belirtilen tarihten itibaren sağlayacaktır.

2.2 Sözleşme, Madde 18 uyarınca feshedilmediği sürece, ilgili Siparişte belirtilen süre boyunca devam edecektir.

3. SİPARİŞ SÜRECİ

3.1 Sipariş, bu GHK'ye atıfta bulunacak ve bu GHK'yi içerecek ve aşağıdakilerden daha erken bir tarihte kabul edilmiş sayılacaktır:

3.1.1 Tedarikçi ve Müşterinin Siparişi yazılı olarak kabul etmesiyle; veya

3.1.2 Tedarikçi tarafından Müşteri tarafından verilen Siparişin yerine getirilmesiyle tutarlı herhangi bir eylemden önce kabul edilmiş sayılacak ve bu noktada ve bu tarihte Sözleşme yürürlüğe girecektir.

3.2 Bu GHK, Tedarikçinin empoze etmeye veya dahil etmeye çalıştığı (bir Ekte belirtilen herhangi bir hüküm veya koşul dahil) veya ticaret, gelenek, uygulama veya işlem seyri ile ima edilen diğer tüm koşullar hariç olmak üzere Sözleşme için geçerlidir.

4. TEDARİKÇİ SORUMLULUKLARI (GENEL)

4.1 Tedarikçi, bu GHK'ye, geçerli Hizmete Özel Çizelgeye ve geçerli Siparişe uygun olarak Hizmetleri sağlayacak ve İş Ürünü Müşteriye teslim edecek ve bu yükümlülüğe uymasını sağlamak için Hizmetlere yeterli kaynak tahsis edecektir.

4.2 Tedarikçi, Hizmetleri zamanında sağlayacak ve İş Ürünü zamanında teslim edecek ve bir Siparişte belirtilen tüm ifa tarihlerini karşılayacaktır.

4.3 Tedarikçi, Hizmetlerle ilgili tüm konularda Müşteri Grubu ile işbirliği yapacak ve Tedarikçi ve Tedarikçi Ekibinin Hizmetlerin yerine getirilmesinde makul beceri ve özeni göstermesini sağlayacaktır.

4.4 Tedarikçi, Müşteri için Hizmetin sağlanmasında yer alacak çalışanlarına <https://new.abb.com/privacy-notice> adresinde bulunan Müşterinin Gizlilik Bildirimini iletmek için tüm makul çabayı gösterecektir.

4.5 Yerindeyse, Tedarikçi ve Tedarikçinin Ekibi, kendisine iletilen Müşteri Grubunun herhangi bir tesisinde geçerli olan tüm sağlık ve güvenlik kurallarına ve düzenlemelerine ve diğer makul güvenlik gerekliliklerine uyacak ve Tedarikçinin Ekibinin bunlara uymasını sağlayacaktır. Tedarikçinin Ekibinin bu tür kuralları, düzenlemeleri veya gereklilikleri kabul etmemesi veya bunlara uymaması durumunda, Müşteri, Tedarikçinin Ekibinin Müşteri Grubunun tesislerine erişimini reddetme hakkını saklı tutar ve bu erişim yalnızca Hizmetlerin yerine getirilmesi için gerekli olduğu ölçüde verilecektir;

4.6 Tedarikçi, Hizmetlerle ilgili olarak ortaya çıkan herhangi bir sağlık ve güvenlik tehlikesinin veya sorununun ya da Hizmetlerin ve/veya İş Ürününün zamanında sağlanmasını tehlikeye atması beklenebilecek diğer sorunların veya durumların farkına varır varmaz Müşteriyi bilgilendirecek ve Hizmetlerin başlayacağı tarihten önce, gerekli tüm lisansları ve izinleri alacak ve Sözleşme süresi boyunca her zaman koruyacak ve Hizmetler, İş Ürünü ve Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerinin yerine getirilmesiyle ilgili tüm ilgili mevzuata uyacaktır.

4.7 Tedarikçi ve Tedarikçi Ekibi, ABB Bilgi Güvenliği Gerekliliklerine uyacaktır

4.8 Tedarikçi, Tedarikçi Ekiplerinin tüm eylemlerinden ve ihmallerinden, bu eylemler ve ihmaller kendi eylemleri veya ihmalleriymiş gibi tamamen sorumlu olacaktır.

4.9 Doğal dil işleme, metin sinyali ve görüntü işleme, makine öğrenimi teknolojileri veya veri ve içeriği analiz etmek ve işlemek için diğer bilişsel yeteneklerin kullanıldığı durumlarda Tedarikçi, yetenekleri daha da detaylandırmak ve iletirmek için ayrı analitik platform örnekleri kullanacaktır. Örneklerde veya örneklerle birlikte kullanılan veriler, işlenmiş Müşteri Materyalleri, Müşteri Materyallerine dayalı çıktı veya sonuçlar dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere tüm Müşteri Materyallerinin yanı sıra Müşteri Materyallerinin işlenmesine dayalı veya bunlardan kaynaklanan bu tür yeteneklerin herhangi bir iyileştirmesi veya varyasyonu her zaman Müşterinin mülkiyetinde kalacaktır. Tedarikçi, Müşteri ile yazılı olarak mutabık kalmadıkça bu tür Müşteri Materyallerini, çıktıları veya sonuçlarını ve örneklerin geliştirmelerini veya varyasyonlarını kullanmayacak veya ifşa etmeyecektir.

4.10 Tedarikçi, bir Hizmetin yapay zeka içermesi veya uygulaması durumunda Müşteriyi bilgilendirecektir.

4.11 Tedarikçi, her Hizmetin uygun bir doğruluk, sağlamlık ve siber güvenlik seviyesiyle amaçlanan amaca ulaşacak şekilde geliştirilmesini ve yaşam döngüsü boyunca bu açılardan tutarlı bir şekilde performans göstermesini sağlayacaktır.

4.12 Tedarikçi, tüm Hizmetlerin bilinen veya öngörülebilir durumları ortaya çıkarmak için doğruluk, sağlamlık ve siber güvenlik seviyesinin sürekli testine / doğrulamasına tabi olduğunu teyit eder.

4.13 Tedarikçi, ilgili hizmete Özel Çizelgede ve Siparişte belirtilen tüm ek sorumluluklara ve/veya yükümlülükler uyaracaktır.

5. İŞ ÜRÜNÜNÜN KABULÜ

5.1 Siparişin belirli teslimatlar ve Hizmetlerle ilgili bir kabul prosedürü belirlediği durumlarda dışarıda ve Madde 6'ya tabi olarak, Müşteri, Tedarikçi tarafından bir İş Ürününün teslim edilmesini takip eden on dört (14) günlük bir süre içinde, teslimatı eksiksizlik ve görünür hasar açısından inceleyecek ve İş Ürününün Şartnameye uygun olmaması durumunda Tedarikçiyi bilgilendirecektir.

5.2 Madde 5.1 uyarınca bildirim alınmasından itibaren yedi (7) gün içinde Tedarikçi (masrafı Tedarikçiye ait olmak üzere) ilgili İş Ürününü onaracak veya değiştirecektir. Madde 5.1, onarılan veya değiştirilen İş Ürünü için geçerli olacaktır. Müşterinin sahip olabileceği diğer haklara veya çözüm yollarına halel getirmeksizin, Tedarikçi ilgili İş Ürününü onarmaz veya değiştiremezse, Tedarikçi, ek bir makul iyileştirme süresinin (Müşteri tarafından makul olarak belirlenen) sona ermesinden sonra, Müşteri tarafından söz konusu İş Ürünü ile ilgili olarak ödenen tüm paraları iade edecek ve Müşteri Sözleşmeyi feshetme hakkına sahip olacaktır.

6. GARANTİLER (GENEL)

6.1 Tedarikçi, Müşteri Grubunun her bir üyesine aşağıdakileri garanti eder:

6.11 Tedarikçi, Hizmetleri makul özen ve beceriyle ve benzer hizmetler için sektördeki en iyi ticari uygulamalara ve standartlara uygun olarak gerçekleştirecektir;

6.12 Hizmetler ve İş Ürünleri, Siparişte belirtildiği gibi Belgelere ve tüm tanım ve Şartnamelere uygun olacaktır; ve

6.13 Hizmetler ve İş Ürünleri yürürlükteki tüm mevzuata uygun olarak sağlanacaktır ve Tedarikçi, Tedarikçinin Hizmetleri yerine getirme kabiliyetini etkilediği durumlarda bu mevzuattaki herhangi bir değişikliğin farkına varır varmaz Müşteriyi bilgilendirecektir.

6.14 Tedarikçi, bir bütün olarak Yazılıma veya herhangi bir bireysel Değişikliğe herhangi bir Kötü Amaçlı Kod eklemeyecek veya dahil etmeyecek veya herhangi bir kişinin veya yazılımın eklemesine veya dahil etmesine izin vermeyecek veya neden olmayacaktır;

6.2 Müşterinin sahip olabileceği diğer herhangi bir hak veya çözüm yoluna halel getirmeksizin, Tedarikçinin Madde 6.1'de belirtilen bir garantiyi ihlal etmesi durumunda, Müşteriden bildirim aldıktan sonra makul bir süre içinde eksik Hizmeti yeniden gerçekleştirecek veya İş Ürünündeki herhangi bir kusur veya eksikliği (uygun olduğu şekilde) düzeltecektir. Tedarikçi bunu yapmazsa veya yapamazsa, Müşteri ilgili Hizmeti feshedebilir ve söz konusu Hizmetin Sözleşmenin bütünü üzerinde önemli bir etkiye sahip olması durumunda, Sözleşmeyi maddi ihlal nedeniyle feshedebilir ve Madde 17 uyarınca tazminat talep edebilir.

6.3 Bu Madde 6'nın hükümleri, Sözleşme uyarınca herhangi bir ifa, kabul veya ödemedenden sonra da geçerliliğini koruyacak ve Tedarikçi tarafından sağlanan herhangi bir ikame veya telafi edici hizmeti de kapsayacaktır.

7. HİZMET SEVİYESİ

7.1 Tedarikçi, Hizmetleri varsa Hizmet Seviyelerini karşılayacak veya aşacak şekilde ifa etmelidir.

7.2 Tedarikçi, Hizmetlerden herhangi birini Hizmet Seviyelerine uygun olarak sağlayamazsa ("Hizmet Seviyesi Başarısızlığı"), Müşteriyi derhal yazılı olarak bilgilendirmelidir.

7.3 Madde 7.2 uyarınca bildirim yapıldıktan sonra mümkün olan en kısa sürede (ve her halükarda Siparişte belirtilen süre içinde) Tedarikçi:

7.3.1 Hizmet Seviyesi Başarısızlığının nedenini belirlemek için bir kök neden analizi gerçekleştirecektir;

7.3.2 Hizmet Seviyesi Başarısızlığını ve sonuçlarını gidermek için gerekli olabilecek kaynakları tahsis etmeli ve

7.3.3 Müşteriye Hizmet Seviyesi Başarısızlığının nedenini ve düzeltme prosedürünü ve her türlü sonucunu ayrıntılı olarak açıklayan yazılı bir rapor sunmalıdır.

7.4 Herhangi bir ayda bir Hizmet Seviyesi Başarısızlığı meydana gelirse ve Sipariş bu başarısızlıkla ilgili olarak Hizmet Kredilerinin tahakkuk etmesini öngörüyorsa, Tedarikçi bu Hizmet Kredilerini bir sonraki faturasından düşmelidir (veya başka bir faturanın ödenmesi gerekmiyorsa, Tedarikçi, Müşteriden yazılı bir ödeme talebi aldıktan sonra otuz (30) gün içinde söz konusu Hizmet Kredilerine eşit bir tutarı ödemelidir). Taraflar, Hizmet Kredilerinin ödenmesinin, Sözleşme kapsamında veya başka bir şekilde Müşteri için mevcut olan diğer çözüm yollarına halel getirmeyeceğini kabul eder. Üç (3) ardışık Hizmet Seviyesi Başarısızlığı veya altı (6) aylık bir süre içinde üç (3) Hizmet Seviyesi Başarısızlığı sözleşmenin önemli bir ihlali olarak kabul edilir.

8. MÜŞTERİNİN YÜKÜMLÜLÜKLERİ

8.1 Müşteri:

8.1.1 Hizmetlerle ilgili tüm konularda Tedarikçi ile işbirliği yapacaktır;

8.1.2 Hizmetlerin sağlanması amacıyla, Tedarikçi tarafından makul olarak talep edilebilecek ve Müşteri ile önceden yazılı olarak mutabık kalınabilecek şekilde Müşteri tesislerine ve verilerine ve bu tür ofis konaklama ve diğer tesislere erişim sağlayacaktır;

8.1.3 Hizmetleri gerçekleştirmek için Siparişte belirtildiği şekilde veya Tedarikçinin zamanında talebinden sonra makul bir süre içinde Müşteri Materyalini sağlayacaktır;

8.14 Tedarikçiyi Müşteri tesislerinde geçerli olan tüm sağlık ve güvenlik kuralları ve düzenlemeleri ile diğer güvenlik gereklilikleri hakkında bilgilendirecektir; ve

8.15 İlgili Siparişte belirtilen her türlü ek sorumluluğa uyacaktır.

8.2 Tedarikçi, Müşterinin yükümlülüklerini yerine getirmemesinin Tedarikçinin yükümlülüklerini Sözleşmeye uygun olarak yerine getirme kabiliyeti üzerinde olumsuz bir etkisi olduğuna inanırsa, Tedarikçi derhal Müşteriyi bilgilendirecektir. Bu tür bir bildirim, en azından Müşterinin başarısızlığının makul ayrıntıda bir tanımını ve Hizmetler ve/veya İş Ürünü üzerindeki etkilerin bir tanımını, özellikle de potansiyel gecikmenin kapsamını ve varsa tahmini ek maliyetleri içerecektir. Tedarikçi, Müşterinin yerine getirmemesine rağmen yükümlülüklerini zamanında yerine getirmek için tüm makul çabayı gösterecek ve Müşterinin başarısızlığını gidermesine yardımcı olacaktır.

9. FATORALANDIRMA VE ÖDEME

9.1 Hizmetlerin sağlanması karşılığında Müşteri, Tedarikçiye bu Madde 9 uyarınca ve Siparişte belirtildiği şekilde Ücretleri ödeyecektir.

9.2 Tedarikçi, ilgili Siparişe uygun olarak Ücretler için Müşteriye fatura kesecektir. Faturalar yürürlükteki yasalara, genel kabul görmüş muhasebe ilkelerine ve özel Müşteri gereksinimlerine (belirli zamanlarda Tedarikçiye bildirildiği şekilde) uygun olacak ve aşağıdaki asgari bilgileri içerecektir: İletişim bilgileri dahil olmak üzere Tedarikçi adı, adresi ve referans kişisi; fatura tarihi; fatura numarası; Sipariş numarası ve Tedarikçi numarası; Müşterinin adresi; miktar; Hizmetlerin özellikleri; ücretler (fatura edilen toplam tutar); para birimi; vergi veya KDV tutarı; vergi veya KDV numarası; kararlaştırıldığı şekilde ödeme koşulları.

9.3 Faturalar Sözleşmede belirtilen fatura adresine gönderilmelidir.

9.4 Müşteri, masrafları yalnızca maliyet üzerinden ve yazılı olarak kararlaştırıldığı ölçüde geri ödeyecektir.

9.5 Saatlik veya günlük ücretler temelinde ücretlendirilen hizmetler, Tedarikçinin zaman çizelgelerinin Müşteri tarafından yazılı olarak onaylanmasını gerektirir. Tedarikçi bu zaman çizelgelerini Müşteri tarafından talep edildiği şekilde fakat en geç ilgili olduğu fatura ile birlikte Müşteriye sunacaktır. Zaman çizelgelerinin onaylanması, herhangi bir talebin kabul edildiği şeklinde yorumlanamaz.

9.6 Taraflardan birinin Sözleşme kapsamında diğer tarafa yapması gereken ihtilafsız ödemeyi son ödeme tarihine kadar yapmaması halinde, diğer tarafın Madde 17 kapsamındaki çözüm yollarını sınırlamaksızın, ihtilafsız ödemenin temerrüde düşen tarafın diğer tarafça yazılı bir hatırlatma almasından itibaren otuz (30) gün ödenmemiş olması halinde (söz konusu hatırlatma son ödeme tarihinden önce gönderilmemelidir), temerrüde düşen taraf gecikmiş ihtilafsız tutar üzerinden yıllık yüzde dört (%4) oranında faiz ödeyecektir.

9.7 İyi niyetle ihtilafli ödemelerle ilgili olarak, Madde 9.6 kapsamındaki faiz, ancak ihtilaf çözüldükten sonra, ödenmesi gerektiği tespit edilen veya kabul edilen meblağlar üzerinden ödenecektir.

10. FİKRİ MÜLKİYET HAKKI SAHİPLİĞİ

10.1 Geçerli Hizmete Özel Çizelge(ler)de aksine herhangi bir şeye bağlı olarak veya belirli bir Siparişte kararlaştırıldığı şekilde:

10.1.1 Müşteri ve Tedarikçi arasında olduğu gibi, Hizmetler ve Hizmetlerdeki tüm Fikri Mülkiyet Hakları Tedarikçi ve/veya lisans verenlere ait olacaktır;

10.1.2 Bölüm 10.1.3'e tabi olarak ve bu hakların otomatik olarak Müşteriye vermediği ölçüde, Tedarikçi, tüm Fikri Mülkiyet Haklarını ve tüm İş Ürünleri ve Çıktılardaki diğer tüm hakları, unvanları ve menfaatleri tam mülkiyet garantisi ile ve tüm üçüncü taraf haklarından arı olarak Müşteriye ve Müşteri Grubuna devreder;

10.1.3 Tedarikçi, bu Sözleşmeden önce ve bu Sözleşmeyle herhangi bir bağlantısı olmaksızın Tedarikçi tarafından elde edilen tüm Fikri Mülkiyet Haklarının sahibidir (Önceden Mevcut Materyaller).

10.1.4 Tedarikçi, Önceden Mevcut Materyallerdeki tüm hakları Müşteriye ve Müşteri Grubunun her bir üyesine münhasır olmayan, dünya çapında, kalıcı, geri alınamaz bir temelde İş Ürünü ve Çıktıyı kullanmak, sergilemek, yürütmek, icra etmek, kullanımdan, yapmak, yaptırmak, dağıtmak, kopyalamak ve değiştirmek ve tek başına veya herhangi bir kombinasyonda bunlardan türev çalışmalar ve iyileştirmeler oluşturmak için lisanslar. Söz konusu lisans, Müşteri ve Müşteri Grubunun yararlanı için herhangi bir üçüncü tarafın bu hakları kullanmasını sağlama hakkını da içerecektir.

10.2 Hizmetler için kullanım hakları

Tedarikçi, Müşteriye ve Müşteri Grubunun her bir üyesine, Siparişte belirtilen süre boyunca, Hizmetleri tek başına veya herhangi bir kombinasyon halinde kurma, erişme, görüntüleme, yürütme, gerçekleştirme, kullanma, dağıtma, kopyalama, Müşterinin veya Müşteri Grubunun herhangi bir platformuna veya uygulamasına entegre etme hakkı da dahil olmak üzere, Müşterinin ve Müşteri Grubunun Hizmetlerden tam olarak yararlanmasını ve kullanımını sağlamak için gerekli olduğu ölçüde Hizmetleri münhasır olmayan, dünya çapında kullanma hakkı verir. Bu lisans, herhangi bir üçüncü tarafın bu hakları Müşteri ve Müşteri Grubu yararına kullanımını sağlama hakkını da içerecektir.

10.3 Tedarikçi, açık kaynaklı yazılım kullanmış veya kullanıyorsa veya Yazılım açık kaynaklı yazılım içeriyorsa, Tedarikçinin açık kaynaklı yazılımı temel lisans hükümleri ve koşullarına tam olarak uygun şekilde kullandığını, değiştirdiğini ve/veya daha da geliştirdiğini ve söz konusu açık kaynaklı yazılımın: (a) herhangi bir Müşteri Grubunun Fikri Mülkiyet Hakları üzerinde viral lisanslama etkisi olmadığını beyan ve garanti eder, (b) söz konusu açık kaynaklı yazılımın nasıl kullanıldığını bakılmaksızın Müşteri Grubunun yazılımını herhangi bir açık kaynaklı yazılım lisanslama şartına tabi tutmayacaktır ve (c) herhangi bir kullanım kısıtlaması dahil ancak bununla sınırlı olmamak üzere Müşteri Grubunun tam hareket özgürlüğünü kısıtlayan herhangi bir şart içermeyecektir.

10.4 Tedarikçi, masrafları kendisine ait olmak üzere, lisanslanan Fikri Mülkiyet Hakları ve bu Madde 10 uyarınca Müşteriye devredilen diğer tüm haklar üzerindeki tüm hak, mülkiyet ve menfaatleri Müşteri için güvence altına almak dahil ancak bununla sınırlı olmamak üzere, Sözleşmenin tam olarak yürürlüğe girmesi amacıyla gerekli olabilecek belgeleri derhal yürütecek ve teslim edecek ve bu tür eylemleri gerçekleştirecektir. Ayrıca Tedarikçi, gerekli olduğu ölçüde üçüncü taraflardan gerekli tüm hakları temin etmeyi kabul eder.

10.5 Tedarikçi, Hizmetlerin ürünlerinde (Çıktı ve İş Ürünleri dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere) herhangi bir bireyin şu anda sahip olduğu veya gelecekte sahip olabileceği her türlü manevi hak için feragatname alacaktır.

10.6 Taraflar, Müşteri Materyallerinin her zaman Müşteri Grubunun ilgili üyesinin mülkiyetinde olacağını kabul eder ve onaylar. Sözleşmedeki hiçbir şey, Müşteri Materyalleri üzerindeki herhangi bir hakkı veya unvanı Tedarikçiye devretmez. Müşteri, Tedarikçiye Müşteri Materyallerini ücretsiz olarak ve münhasır olmayan, süreye dayalı, dünya çapında, yalnızca Tedarikçinin Hizmetleri Müşteri Grubuna sunmasını sağlamak için gerekli olduğu ölçüde kullanma lisansı verir.

11. Fikri Mülkiyet Hakları Garanti ve Tazminatı

11.1 Tedarikçi, aşağıdakilerin herhangi bir kişi veya kuruluşun Fikri Mülkiyet Haklarını ihlal etmeyeceğini beyan ve garanti eder:

11.1.1 Müşteri Grubu veya herhangi bir Üçüncü Taraf Sağlayıcı tarafından herhangi bir İş Ürününün, Yazılımın (bu Madde 11'in amaçları doğrultusunda herhangi bir Bulut Yazılımı dahil), Donanımın, Belgenin veya Sözleşme kapsamına uygulanabilir diğer teslimatların veya içeriğin tedarik edilmesi veya kullanılması;

11.1.2 Sözleşme kapsamındaki herhangi bir Fikri Mülkiyet Hakkının devredilmesi veya lisansının verilmesi; veya

11.1.3 Hizmetlerden herhangi birinin sağlanması veya Müşteri Grubu veya herhangi bir Üçüncü Taraf Sağlayıcının bunlardan yararlanması.

11.2 Tedarikçi, Müşteri Grubunun her bir üyesini, iddia edilen veya fiili olarak ortaya çıkan veya bunlarla bağlantılı olarak oluşan tüm maliyetler, iddialar, talepler, yükümlülükler, masraflar, hasarlar veya kayıplardan (doğrudan veya dolaylı sonuç olarak ortaya çıkan kayıplar, kar kaybı ve tüm faizler, cezalar ve yasal ve diğer profesyonel maliyetler ve masraflar dahil) koruyacak ve bunlara karşı tazmin edecektir: (a) herhangi bir üçüncü tarafın Fikri Mülkiyet Haklarının (tek başına veya herhangi bir kombinasyon halinde) veya İş Ürünü, Yazılım, Donanım veya Hizmetlerden veya İş Ürünü, Yazılım, Donanım veya Hizmetlerin kullanımından kaynaklanan diğer hakların herhangi bir yasa kapsamında ihlali.

11.3 Herhangi bir üçüncü tarafın Müşteri aleyhine Madde 11.2'deki tazminat ("Talep") kapsamında bir yükümlülüğe yol açabileceği düşünülebilecek bir talepte bulunması veya talepte bulunma niyetini bildirmesi halinde, Müşteri:

11.3.1 Makul olarak mümkün olan en kısa sürede, Talebin niteliğini makul ayrıntılarla belirterek Tedarikçiye yazılı bildirimde bulunacaktır;

11.3.2 Tedarikçinin önceden yazılı onayı olmadan (bu onay makul olmayan bir şekilde şartlandırılmayacak, alıkonulmayacak veya geciktirilmeyecektir) Talep ile ilgili herhangi bir sorumluluk kabulü, anlaşma veya uzlaşma yapmayacaktır; ve

11.3.3 Tedarikçi ve profesyonel danışmanlarının Talebi değerlendirmesini ve savunmasını sağlamak için makul bir süre önceden bildirimde bulunarak ve masrafları Tedarikçiye ait olmak üzere Tedarikçi ve profesyonel danışmanlarıyla makul ölçüde işbirliği yapacaktır.

11.4 Tedarikçi, Müşteri Materyalinin Yazılıma veya İş Ürününe dahil edilmesinden veya Tedarikçinin profesyonel tavsiyesine rağmen İş Ürünü geliştirirken Müşterinin özel talimatlarını izlemesinden kaynaklanan herhangi bir Fikri Mülkiyet Hakkı ihlali iddiası için herhangi bir yükümlülüğe sahip olmayacaktır.

11.5 Bir Talepte bulunulursa Tedarikçi, Müşteriye hiçbir ücret ödemedi ve Tedarikçinin Madde 11.2 kapsamındaki yükümlülüklerine halel getirmeksizin

11.5.1 Müşteri Grubuna, Sözleşmenin şartlarına uygun olarak Talepten etkilenen ihlal edici Yazılım, Donanım, İş Ürünü veya diğer materyalleri kullanmaya devam etme veya herhangi bir Hizmetten yararlanmaya devam etme hakkını temin edebilir; veya

11.5.2 İhlal eden Yazılımı, Donanımı, İş Ürünü veya diğer materyalleri değiştirebilir veya yerine yenisini koymak ya da ilgili Hizmetleri ihlal etmeyecek şekilde yeniden gerçekleştirilebilir (değiştirilen veya yerine konulan Yazılım, Donanım, İş Ürününün aynı performans ve işlevselliğe sahip olması ve Hizmetlerin, İş Ürününün veya diğer materyallerin kullanımını olumsuz etkilememesi koşuluyla).

11.6 Tedarikçi, ihlal durumunu makul bir süre içinde Madde 11.5'e uygun olarak düzeltemezse, Müşteri, Sözleşmeyi sebpsiz olarak ve Tedarikçiye karşı hiçbir yükümlülük altına girmeden derhal geçerli olmak üzere feshetme hakkına sahip olacaktır.

12. Gizlilik

12.1 Taraflardan her biri, gizli nitelikte olan ve diğer taraf ("İfşa Eden") veya temsilcileri ya da alt yüklenicileri tarafından söz konusu tarafa ("Alıcı") ifşa edilen teknik veya ticari bilgileri, spesifikasyonları, buluşları, süreçleri veya girişimleri ya da diğer bilgileri veya verileri ve İfşa Edenin işi veya ürünleriyle ilgili olarak Alıcının elde edebileceği diğer gizli bilgileri, Madde 12.3'te izin verilen durumlar haricinde, hiçbir zaman herhangi bir kişiye ifşa etmeyeceğini kabul eder. Taraflar, Müşterinin İfşa Eden olduğu durumlarda, tüm Müşteri Materyallerinin ve Müşteri Grubunun herhangi bir üyesinin işi veya ürünleriyle ilgili tüm bilgilerin gizli bilgi olacağını kabul eder.

12.2 Gizli bilgiler, Alıcının makul bir şekilde gösterebileceği aşağıdaki herhangi bir özel bilgiyi içermez:

12.2.1 İfşa Edenden alınmadan önce gizliliğini koruma yükümlülüğü olmaksızın Alıcının elinde bulunan veya Alıcı tarafından haklı olarak bilinen bilgiler;

12.2.2 Alıcının ya da temsilcilerinin ifşası dışında kamuya genel olarak açık olan ya da açık hale gelen bilgiler; ya da

12.2.3 Alıcı veya Bağlı Kuruluşları tarafından, İfşa Edenin herhangi bir gizli bilgisi kullanılmadan veya bu bilgilere atıfta bulunulmadan bağımsız olarak geliştirilen bilgiler.

12.3 Alıcı, aşağıdaki durumlarda İfşa Edenin gizli bilgilerini ifşa edebilir:

12.3.1 Sözleşme ile bağlantılı olarak haklarını kullanmak veya yükümlülüklerini yerine getirmek amacıyla bunları bilmesi gereken çalışanlarına, temsilcilerine veya alt yüklenicilerine. Alıcı, söz konusu çalışanların, temsilcilerin veya alt yüklenicilerin bu Madde 12'ye uymasını sağlayacaktır; ve

12.3.2 Alıcının bu tür bir ifşayı sınırlandırmak ve gizli muamele veya koruyucu bir emir almak için makul çabayı göstermesi, İfşa Edeni (yasal olarak izin verildiği durumlarda) bu tür bir çabaya katılmasını sağlamak için makul ölçüde önceden bilgilendirmesi koşuluyla, yasalarn, yetkili bir mahkemenin veya herhangi bir hükümet veya düzenleyici makamın gerektirebileceği durumlarda.

12.4 Alıcı, İfşa Edenin gizli bilgilerini Sözleşme kapsamındaki veya Sözleşme ile bağlantılı haklarını kullanmak ve yükümlülüklerini yerine getirmek dışında herhangi bir amaçla kullanmayacaktır.

12.5 Alıcı, İfşa Edenin gizli bilgilerinin yetkisiz ifşasına karşı iyi endüstri uygulamalarına uygun olarak veya kendi gizli ve özel bilgilerini koruduğu şekilde ve aynı derecede (hangi standart daha yüksekse) makul önlemler almayı kabul eder.

12.6 Müşterinin makul talebi üzerine Tedarikçi, Tedarikçinin ve/veya Tedarikçi Ekibinin bireylerinin gizli bilgilerin işlenmesiyle ilgili her türlü ek belge veya anlaşmayı imzalamasını ve Müşteriye sunmasını sağlayacaktır.

13. VERİ GÜVENLİĞİ

Tedarikçi:

13.1. Hizmetlerin sağlanması sırasında mülkiyetine veya kontrolüne geçen Müşteri Materyalinin, verilerinin ve bilgilerinin korunmasını sağlamak için gerekli tüm adımları atacak ve özellikle Tedarikçi: (i) Müşteri Materyallerini, verilerini veya bilgilerini Sözleşme kapsamındaki veya Sözleşmeyle bağlantılı haklarını kullanmak ve yükümlülüklerini yerine getirmek dışında başka amaçlarla kullanmayacak; (ii) Müşteri Materyallerini, verilerini veya bilgilerini Sözleşmenin gerektirdiği durumlar dışında herhangi bir biçimde tamamen veya kısmen çoğaltmayacak veya (iii) Müşteri Materyallerini, verilerini veya bilgilerini Müşterinin önceden yazılı izni olmadan herhangi bir üçüncü tarafa veya Müşteri tarafından bunları almaya yetkili olmayan kişilere ifşa etmeyecektir;

13.2 Zaman zaman Müşteri Grubunun herhangi bir üyesi tarafından Tedarikçiye sağlanan veya Siparişte aksi belirtilmedikçe, herhangi bir güvenlik prosedürüne, politikasına ve/veya standardına uyacak ve Tedarikçi Ekibinin bunlara uymasını sağlayacaktır; ve

13.3 Hizmetler ve/veya Müşteri Materyalleri, verileri veya bilgileri ile ilgili herhangi bir güvenlik olayı veya tehdidinin keşfedilmesinden sonra, yürürlükteki herhangi bir yasa veya yönetmeliğe uygun olarak ve her halükarda 72 saat içinde ABB CSIRT - misiservice@us.abb.com adresinden Müşteriyi derhal haberdar edecektir.

13.4 Bir güvenlik irtibat noktası sağlayacaktır.

14. VERİ KORUMASI

14.1 Tedarikçi yürürlükteki tüm veri koruma yasalarna ve yönetmeliklerine uyacaktır.

14.2 Tedarikçi, ilgili riske uygun Kişisel Veriler için bir güvenlik seviyesi sağlamak ve işlem sistemlerinin ve hizmetlerinin devam eden gizliliği, bütünlüğünü, kullanılabilirliğini ve esnekliğini sağlamak için uygun fiziksel, teknik ve organizasyonel önlemleri uygulayacaktır.

14.3 Müşterinin ve/veya Bağlı Kuruluşlarının görüşüne göre Tedarikçi; yürürlükteki veri koruma yasalarna ve yönetmeliklerine ve/veya yetki sahibi düzenleyici kurumlar tarafından belirlenen yönergeler ve tavsiyelere uygunluk sağlamak üzere, bu hüküm ve koşullar belgesinin 14. Maddesinde belirtilen makul değişiklikler için muvafakatini geciktirmeden vermeyi ve bu değişiklikleri Müşteriye ek maliyet getirmeden uygulamayı kabul eder.

14.4 Tedarikçi, Kişisel Verilerin bu Sözleşme uyarınca işlenmesinin ek veri işleme, veri koruma veya aktarım anlaşmalarının yapılmasını, ek veri koruma önlemlerinin uygulanmasını ve/veya Müşteri veya Bağlı Kuruluşları ile veri koruma veya aktarım etki değerlendirmelerine katkıda bulunulmasını gerektirebileceğini kabul eder. Bu tür ek anlaşmalar ve katkılar başlangıçta Sözleşmenin bir parçası olarak akdedilmediği ölçüde, Tedarikçi, ilgili Bağlı Kuruluşları veya alt yüklenicileri, Müşterinin talebi üzerine, bu anlaşma(lar)ın akdedilmesi gerekliliğinin farkına varılmasından itibaren 90 günü geçmeyen bir süre içinde, Müşteri tarafından belirlenen ve zorunlu yasa veya yetkili bir veri koruma veya diğer yetkili makam tarafından gerekli görülen bu tür anlaşma(lar)ı akdedecektir.

15. GÜVENLİK VE UYGUNLUK DENETİMİ

Takvim yılı başına bir kez veya (i) bir güvenlik olayı, (ii) Tedarikçinin güvenlik yükümlülüklerine veya ABB Siber Güvenlik Gerekliliklerine uymaması ve/veya (iii) düzenleyici gereklilikler durumunda Müşteri, Tedarikçi tarafından Müşteri Materyalini işlemek için kullanılan tesis ve sistemlere ve Tedarikçi tarafından Müşteri Materyalinin güvenliğini ve kişisel verilerin uyumlu bir şekilde işlenmesini sağlamak için kullanılan teknik ve organizasyonel önlemlere yönelik bir güvenlik ve uygunluk denetimi ("Denetim") gerçekleştirilebilir.

Söz konusu Denetim Müşteri veya üçüncü taraf bir denetçi tarafından gerçekleştirilebilir. Düzenleyici gereklilikler veya derhal harekete geçilmesini gerektiren diğer durumlar haricinde, Müşteri Denetim yapma niyetini en az otuz (30) gün önceden yazılı olarak bildirecektir.

Tedarikçi, Müşterinin bir Denetim yapmak için makul olarak talep ettiği şekilde işbirliği yapacak ve bu tür belgeleri ve erişimi sağlayacaktır. Şüpheye mahal vermemek için, Tedarikçi hiçbir durumda diğer müşterilerle ilgili herhangi bir bilgi sağlamakta yükümlü olmayacaktır.

Tedarikçi, varsa Siparişte belirtilen ek güvenlik, denetim, uyumluluk ve raporlama gerekliliklerine uyacaktır.

16. SİGORTA

16.1 Tedarikçi, saygın ve mali açıdan sağlam bir sigorta şirketi ile, olay başına ve yıllık en az beş milyon ABD doları (5.000.000USD) tutarında bir kamu genel sorumluluk sigortası poliçesi ve olay başına ve yıllık en az beş milyon ABD doları (5.000.000USD) tutarında bir siber sorumluluk ve teknoloji hataları ve ihmalleri sigortası poliçesini, Fikri Mülkiyet Hakları ihlali, bilgisayar virüsü, gizlilik ve veri koruma dahil olmak üzere Sözleşme ve ilgili Hizmetlerden kaynaklanan sorumluluğu kapsayacak şekilde yürürlükte tutacaktır. Söz konusu sigorta poliçeleri Sözleşme süresi boyunca ve fesih veya sona erme tarihinden itibaren iki (2) yıl süreyle yürürlükte kalacaktır. Hizmetlerin Amerika Birleşik Devletleri ve/veya Kanada'da sağlanması halinde, Tedarikçinin işbu Sözleşme kapsamında yaptırması gereken sigorta, bu ülkelerde açılan hak taleplerini veya davaları kapsam dışı bırakmayacaktır.

16.2 Tedarikçi, Müşterinin talebi üzerine, hem teminatın ayrıntılarını veren sigorta sertifikalarını hem de cari yılın prim makbuzunu ibraz edecektir.

16.3 Bu 16. Maddede yer alan hiçbir şey Tedarikçinin sorumluluğunu ortadan kaldırmaz. Sigortalı tutar, sorumluluğun sınırlandırılması olarak kabul edilemez veya yorumlanamaz.

17. YÜKÜMLÜLÜKLER

17.1 Madde 17.2'ye tabi olarak ve Madde 17.3 kapsamındaki herhangi bir yükümlülük hariç olmak üzere, her bir tarafın, diğer tarafın veya Bağlı Kuruluşlarından herhangi birinin Sözleşme kapsamında veya Sözleşme ile ilgili olarak maruz kaldığı herhangi bir zarara ilişkin toplam yükümlülüğü, sözleşmenin ihlali, yanlış beyan (haksız veya yasal olsun), haksız fiil (ihmal dahil) ve yasal görev ihlali yükümlülüğü dahil olmak üzere, aşağıdakilerden büyük olanı aşmayacaktır:

17.1.1 Beş yüz bin ABD doları (500.000 USD); veya

17.1.2 (i) ilgili Sözleşme kapsamında kararlaştırılan Ücretlere eşit bir meblağ veya (ii) yinelenen Ücretler uygulanıyorsa, yükümlülüğe yol açan olaydan önce ilgili Sözleşme kapsamında Müşteri tarafından ödenen veya ödenecek ortalama aylık Ücretlerin yirmi dört (24) katı.

17.2 Sözleşmedeki hiçbir hüküm, aşağıdaki durumlarda taraflardan birinin diğerine karşı sorumluluğunu hariç tutacak veya sınırlandıracak şekilde işlemecektir:

17.2.1 İhmalden kaynaklanan ölüm veya kişisel yaralanma;

17.2.2 Madde 12 (Gizlilik) veya 13 (Veri Güvenliği) veya 14'ün (Veri Koruma) ihlali;

17.2.3 Ağır ihmal, kasıtlı suistimal veya hileli yanlış beyan;

17.24 Madde 11 (Fikri Mülkiyet Hakları Tazminatı) veya 19.2- 19.6 (Yasalara Uygunluk, Dürüstlük) uyarınca bir tazminat yükümlülüğü; veya

17.25 Kanunen hariç tutulamayan veya sınırlandırılmayan diğer herhangi bir sorumluluk için.

17.3 Madde 17.2'ye tabi olarak, aşağıdaki durumlarda taraflardan biri hiçbir koşulda Sözleşme kapsamında veya Sözleşmeyle ilgili olarak ortaya çıkan aşağıdaki kayıp veya zarar türlerinden herhangi biri için diğerine karşı sorumlu olmayacaktır (sözleşmenin ihlali, yanlış beyan (haksız veya yasal olsun), haksız fiil (ihmal dahil), yasal görevin ihlali veya başka bir nedenle ortaya çıkmış olması fark etmeksizin):

17.3.1 Herhangi bir dolaylı veya sonuç olarak ortaya çıkan kayıp veya hasar; veya

17.3.2 Taraflardan biri, söz konusu kayıp veya zararın diğer tarafın başına gelebileceğinin farkında olsa dahi, herhangi bir kar, iş, sözleşme, iyi niyet veya gelir kaybı.

17.4 Sözleşmedeki hiçbir hüküm, yürürlükteki yasaların ima ettiği koşulları hariç tutacak şekilde işlemeyecektir.

18. FESİH

18.1 Müşteri, Tedarikçiye otuz (30) takvim günü yazılı bildirimde bulunarak Sözleşmeyi kısmen veya tamamen feshedebilir. Böyle bir durumda Müşteri, Tedarikçiye, uygun olduğu şekilde, teslim edilen ancak ödenmemiş Yazılım, Donanım veya Hizmetlerin değerini ödeyecektir. Tedarikçiye başka bir tazminat ödenmeyecektir.

18.2 Taraflardan herhangi biri, aşağıdaki durumlarda diğer tarafa yazılı bildirimde bulunarak Sözleşmeyi sebepsiz yere ve diğer tarafa karşı herhangi bir yükümlülük altına girmeksizin derhal feshedebilir:

18.2.1 Diğer tarafın ilgili Sözleşmenin esashi bir ihlalini gerçekleştirmesi ve (telafisi mümkün bir ihlal olması durumunda) bu ihlale ilişkin yazılı bildirimini aldıktan sonra otuz (30) takvim günü içinde bu ihlali telafi etmemesi; veya

18.2.2 Taraflardan herhangi biri, diğer tarafın idareye girmesi, tasfiye edilmesi veya alacaklılarıyla herhangi bir düzenleme yapması (çözümüne yönelik bir yeniden yapılandırma amacı dışında), tasfiye edilmesi, varlıklarından herhangi birine bir kayyum atanması veya iş yapmayı bırakması veya adım veya eylem başka bir yargı alanında atılmışsa, ilgili yargı alanındaki benzer herhangi bir prosedürle bağlantılı olarak herhangi bir adım veya eylemde bulunması.

18.3 Buna ek olarak, Müşteri, Tedarikçi veya ana şirket(ler)inin Müşteri Grubunun herhangi bir üyesinin rakibi olarak kontrol değişikliğine uğraması durumunda, Sözleşmeyi nedene bağlı olarak ve diğer tarafa karşı hiçbir yükümlülük altına girmeden derhal geçerli olmak üzere feshetme hakkına sahip olacaktır.

18.4 Sözleşmenin feshi, nasıl ortaya çıkarsa çıksın, taraflardan herhangi birinin fesihten önce tahakkuk eden hak ve görevlerine halel getirmeyecektir.

18.5 Sözleşmenin feshi üzerine Tedarikçi, Müşterinin Tedarikçinin mülkiyetinde veya kontrolü altında bulunan tüm mülklerini ve bilgilerini derhal güvenli bir şekilde Müşteriye iade edecek ve Müşterinin bilgileri herhangi bir formatta kurtarılamayacak şekilde tüm Müşteri Materyalinin sistemlerinden silindiğini yazılı olarak teyit edecektir.

18.6 Sözleşmenin feshedilmesinin ardından, açıkça veya ima yoluyla fesihten sonra geçerli olan Maddeler tam olarak yürürlükte kalmaya devam edecektir.

19 YASALARA UYGUNLUK, DÜRÜSTLÜK

19.1 Tedarikçi, Hizmetleri, Yazılımı, Donanımı ve İş Ürünlerini ilgili tüm yasalara, yönetmeliklere ve geçerli uygulama kurallarına uygun olarak sağlayacaktır.

19.2 Tedarikçi, gerekli tüm izin gereksinimlerinin karşılanması, menşe ispat belgeleri, ihracat ve ithalat lisansları ve muafiyetleri ve uygun resmi kurumlara tüm uygun başvuruların yapılması ve/veya Sözleşmenin konusuyla ilgili açıklamalar dahil olmak üzere, yürürlükteki tüm ticaret ve gümrük yasalarına, yönetmeliklerine, talimatlarına ve politikalarına tamamen uygun olduğunu ve uygun kalacağını beyan, garanti ve taahhüt eder. Tedarikçi, talep üzerine, tarife sınıflandırması, ürünlerin menşei ve menşe sertifikaları ile ilgili tüm bilgi ve belgeleri ve doğru tarife sınıflandırmasını değerlendirmek için teknik bilgileri Müşteriye sağlamayı kabul eder.

19.3 Tedarikçi, Hizmetler, Yazılım, Donanım ve İş Ürünlerine dahil edilen, bunlarla birleştirilen veya bunlarla bağlantılı olarak sağlanan hiçbir mal, malzeme, ekipman, bileşen, parça, teknoloji veya hizmetin Rusya, Belarus veya İsviçre, Avrupa Birliği, Amerika Birleşik Devletleri veya Müşterinin kendi takdirine bağlı olarak Müşteriye karşı cezalar veya başka önlemler uygulayabileceğini düşündüğü herhangi bir devlet kurumu (İlgili Devlet Kurumu) tarafından sürdürülen kapsamlı bir ambargoya tabi olan herhangi bir ülke veya bölgeden gelmediğini veya bunlar üzerinden nakledilmediğini beyan ve garanti eder.

19.4 Tedarikçi, uygun olduğunda, kalemlerin ihracat kontrollerine tabi olup olmadığını ve ihracat kontrol sınıflandırma kodunu tanımlayan yazılı bildirim Müşteriye sağlamayı kabul eder. Özellikle, Tedarikçi, Hizmetler, Yazılım, Donanım veya İş Ürünlerinin ABD İhracat İdaresi Düzenlemelerine ("EAR") veya Uluslararası Silah Trafik Düzenlemelerine ("ITAR") tabi olup olmadığını Müşteriye bildirecektir. Hizmetlerden, Yazılımdan, Donanımdan veya İş Ürünlerinden herhangi biri ihracat kısıtlamalarına tabiye veya tabi olacaksa, Müşteriyi (ve ilgili herhangi bir Müşteri Bağlı Kuruluşunu) bu tür kısıtlamaların ayrıntıları hakkında derhal yazılı olarak bilgilendirmek Tedarikçinin sorumluluğundadır.

19.5 Her iki taraf da ABD Özel Olarak Belirlenmiş Vatandaşlar (SDN) ve Engellenen Kişiler Listesinde yer alan herhangi bir kişi de dahil olmak üzere, ilgili bir Devlet Kuruluşu (Yaptırım Uygulanan Kişi) tarafından uygulanan ekonomik veya mali yaptırımlara tabi bir kişi olmadığını beyan ve garanti eder. Tedarikçi, Yaptırım Uygulanan Kişilerin, bir İlgili Devlet Kuruluşu tarafından tutulan herhangi bir yaptırım listesinde açıkça yer almayan kişileri ve aynı zamanda bir veya daha fazla Yaptırım Uygulanan Kişi tarafından doğrudan veya dolaylı olarak yüzde 50 veya daha fazlasına sahip olunan veya kontrol edilen kişileri içerebileceğini kabul eder. Tedarikçi ayrıca, hiçbir Yaptırım Uygulanan Kişinin Hizmetler, Yazılım, Donanım veya İş Ürünlerinde herhangi bir mülkiyet menfaati, mali menfaati veya başka bir menfaati olmadığını ve Hizmetlerin, Yazılımın, Donanımın veya İş Ürünlerinin sağlanmasının, herhangi bir Yaptırım Uygulanan Kişinin mülkiyetindeki herhangi bir mülkün veya menfaatin devredilmesini, ödenmesini, ihraç edilmesini veya geri çekilmesini içermeyeceğini beyan ve garanti eder. Taraflardan her biri, Yaptırım Uygulanan Kişi olması halinde diğer Tarafa derhal bildirimde bulunacağını kabul eder.

19.6 Taraflar, Yürürlükteki yasalara aykırı olarak (1977 ABD Yolsuzlukla Mücadele Yasası, 2010 İngiltere Rüşvet Yasası ve uygulanabilir olduğu yerde, Yabancı Yetkililere Rüşvetle Mücadele için OECD Sözleşmesinin uygulayan üye ülkeler ve imza sahipleri tarafından çıkarılan mevzuat da dahil olup bunlarla sınırlı kalmayarak), doğrudan veya dolaylı bir şekilde müşterilerine, hükümet yetkililerine veya her bir Tarafın temsilcilerine, yöneticilerine ve çalışanlarına veya herhangi bir başka tarafa ödeme, hediye veya başka bir taahhütte vermeyecektir ve rüşvet ve yolsuzlukla ilgili tüm ilgili yasa, mevzuat, yönetmelik ve kurallara uyacaktır. Sözleşmedeki hiçbir hüküm, taraflardan birini diğerine verilen veya vaat edilen bu tür bir bedeli geri ödemekle yükümlü kılmayacaktır.

19.7 Tedarikçi bu vesileyle, Müşterinin Davranış Kuralları ve Müşterinin Tedarikçi Davranış Kurallarının bir kopyasını aldığı veya her iki Müşteri Davranış Kuralına www.abb.com/Integrity adresinden çevrimiçi olarak nasıl erişileceğine dair bilgi verildiğini kabul ve teyit eder. Tedarikçi, sözleşmeden doğan yükümlülüklerini ABB Davranış Kurallarının her ikisine de uygun olarak yerine getirmeyi kabul eder.

19.8 Müşteri, Tedarikçi ve çalışanlarının yürürlükteki yasalara, politikaların veya davranış standartlarının şüpheli ihallerini [www.abb.com/Integrity - Reporting Channels](http://www.abb.com/Integrity-Reporting-Channels) web portalı üzerinden bildirebilecekleri raporlama kanalları oluşturmuştur; iletişim bilgileri bu Web portalında belirtilmiştir.

19.9 Bu Madde 19'da yer alan bir yükümlülüğün ihlali, Sözleşmenin esaslı bir ihlalidir ve ihlali gerçekleştirilmeyen tarafa Sözleşmeyi derhal yürürlüğe girecek şekilde ve bu Sözleşme kapsamında veya kanunen mevcut olan diğer haklar veya çözüm yolları saklı kalmak kaydıyla feshetme hakkı verir. Sözleşmedeki aksine herhangi bir şeye bakılmaksızın, Tedarikçi, herhangi bir sınırlama olmaksızın, Sözleşmenin bu tür bir ihlali veya feshi sonucunda ortaya çıkan veya Tedarikçi tarafından gizlenen ihracat kısıtlamalarından kaynaklanan tüm yükümlülükler, zararlar, maliyet veya masraflar için Müşteriyi tazmin edecek ve zararsız tutacaktır.

20 MUHTELİF HÜKÜMLER

20.1 Temlik ve diğer işlemler. Tedarikçi, Sözleşme kapsamındaki hak ve yükümlülüklerinden herhangi birini devretmeyecek, aktarmayacak, ipotek etmeyecek, ücretlendirmeyecek, üzerinde tröst ilan etmeyecek veya başka herhangi bir şekilde işlem yapmayacaktır. Müşteri herhangi bir zamanda Sözleşme veya sözleşme kapsamındaki haklarının herhangi birini veya tamamını tamamen veya kısmen devredebilir, aktarabilir, ipotek edebilir, ücretlendirebilir, üzerinde tröst ilan edebilir veya başka herhangi bir şekilde işlem yapabilir.

20.2 Alt yüklenicilik.

20.2.1 Tedarikçinin, Müşterinin önceden yazılı onayını alması koşuluyla, Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmek için alt yüklenici kullanmasına izin verilecektir. Tedarikçi, alt yüklenicilerinin tüm eylem ve ihmallerinden, Tedarikçinin eylem ve ihmalleriymiş gibi sorumlu olacaktır.

20.2.2. Tedarikçi, Müşteriye sağlanan hizmetlerle ilgili tüm taahhüt ilişkilerinin veya dış bağımlılıkların aktif bir envanterini tutacaktır.

20.3 Değişiklik Sözleşmedeki hiçbir değişiklik yazılı olmadıkça ve taraflarca (veya yetkili temsilcileri tarafından) imzalanmadıkça veya Sözleşme ile aynı biçimde yapılmadıkça geçerli olmayacaktır.

20.4 Feragat. Sözleşme veya kanun kapsamında herhangi bir hak veya çözüm yolundan feragat, yalnızca yazılı olarak verildiği takdirde geçerlidir ve sonraki herhangi bir ihlal veya temerrüitten feragat olarak kabul edilmez. Taraflardan birinin Sözleşme veya kanun kapsamında sağlanan herhangi bir hak veya çözüm yolunu kullanmaması veya geciktirmesi, bu veya başka bir hak veya çözüm yolundan feragat ettiği anlamına gelmeyeceği gibi, bu veya başka bir hak veya çözüm yolunun daha sonra kullanılmasını da engellemeyecek veya kısıtlamayacaktır. Sözleşme veya yasalar kapsamında sağlanan herhangi bir hak veya çözüm yolunun tek başına veya kısmen kullanılması, bu veya başka bir hak veya çözüm yolunun daha sonra kullanılmasını engellemeyecek veya kısıtlamayacaktır.

20.5 Haklar ve çözüm yolları. Sözleşme kapsamında sağlanan haklar ve çözüm yolları, burada aksi açıkça belirtilmedikçe, yasalar tarafından sağlanan veya taraflar için başka şekilde mevcut olan haklara veya çözüm yollarına ekli ve bunlara münhasır değildir.

20.6 Sürdürülebilirlik Sözleşmenin herhangi bir hükmü veya kısmı hükmü geçersiz, yasadışı veya uygulanamaz hale gelirse, geçerli, yasal ve uygulanabilir hale getirmek için gereken asgari ölçüde değiştirilmiş sayılacaktır. Böyle bir değişiklik mümkün değilse, ilgili hüküm veya kısmi hüküm silinmiş sayılacak ve Sözleşme, söz konusu hüküm veya kısmi hüküm benzer bir ekonomik etkiye sahip bir şartla değiştirilmiş gibi geçerli olacaktır. Bu Madde kapsamında bir hükmün veya kısmi hükmün değiştirilmesi veya silinmesi, bu Sözleşmenin geri kalanının geçerliliğini ve uygulanabilirliğini etkilemeyecektir.

20.7 Anlaşmanın tamamı. Sözleşme, taraflar arasındaki anlaşmanın tamamını teşkil eder ve konusuyla ilgili olarak aralarındaki önceki tüm anlaşmaların yerine geçer.

18.8 Ortaklık veya acentelik yoktur. Sözleşmedeki hiçbir husus, taraflardan herhangi biri arasında herhangi bir ortaklık veya ortak girişim kurma, herhangi bir tarafı başka bir tarafın acentesi yapma veya herhangi bir tarafa başka bir taraf için veya onun adına herhangi bir taahhütte bulunma yetkisi verme amacı taşımaz veya böyle kabul edilmeyecektir.

20.9 Üçüncü taraf hakları.

20.9.1 Tedarikçi, Hizmetlerin, Çıktıların ve İş Ürünlerinin, uygun olduğu şekilde, Sözleşmenin şartlarına tabi olarak Müşteri Grubunun her bir üyesi tarafından kullanılabilirliğini ve alınabileceğini kabul eder. Taraflar, Müşteri Grubunun her bir üyesinin: (i) Sözleşmeye tarafımsı gibi Sözleşmenin faydalarından yararlanma; ve (ii) Sözleşmede belirtilen Müşteri yükümlülüklerinin Müşteri Grubunun diğer herhangi bir üyesinin değil Müşterinin yükümlülükleri olması koşuluyla, uygun olduğu şekilde Hizmetlerden, Yazılımdan, Donanımdan ve İş Ürünlerinden herhangi birini kullanma hakkına sahip olma niyetinde olduklarını özellikle kabul ve beyan ederler.

20.9.2 Taraflar aşağıdakileri kabul eder ve onaylar: (i) Sözleşmede özel olarak belirtilmedikçe, Sözleşmenin taraflarından biri, halefleri ve izin verilen vekilleri dışında hiç kimse Sözleşmenin herhangi bir hükmünü uygulama hakkına sahip olmayacaktır; ve (ii) Sözleşme kapsamında veya Sözleşme ile bağlantılı olarak Müşteri Grubunun diğer üyeleri tarafından maruz kalınan tüm yükümlülükler, kayıplar, zararlar, maliyetler ve masraflar Müşteri tarafından maruz kalınmış sayılacaktır (ve Müşteri tarafından maruz kalınmış gibi Sözleşme hükümlerine uygun olarak Müşteri tarafından Tedarikçiden geri alınabilecektir).

20.9.3 Müşteri Grubunun bir üyesinin bir elden çıkarma nedeniyle bu statüye sahip olmaktan çıkması durumunda, söz konusu kuruluş, altı (6) aylık geçiş dönemi veya taraflarca kararlaştırılan başka bir dönem için geçerli olduğu şekilde Hizmetleri, Yazılımı, Donanımı ve İş Ürünlerini kullanma ve alma amacıyla Müşteri Grubunun bir üyesi olarak kabul edilecektir.

20.10 Bildirimler. Her türlü bildirim usulüne uygun olarak imzalanmalı ve elden, taahhütlü posta, kurye veya (tarafların bildirimlerin e-posta ile gönderilebileceği konusunda anlaşmış olmaları kaydıyla) e-posta yoluyla ilgili tarafın Sözleşmede belirtilen adresine veya söz konusu tarafın yazılı olarak bildirmiş olabileceği başka bir adrese teslim edilmelidir. E-posta bildirimleri, alıcı tarafın yazılı onayını gerektirir. Tedarikçinin Sözleşme ile ilgili cevabı, yazışmaları, bilgi veya belgeleri Sözleşmede kullanılan dilde sağlanmalıdır. Bu Madde, herhangi bir yasal işlem veya uygulanabildiği durumlarda herhangi bir tahkim veya diğer uyuşmazlık çözümü yöntemindeki herhangi bir işlem veya belgenin tebliği için geçerli değildir.

20.11 Geçerli hukuk. Sözleşme ve Sözleşmeden veya konusundan veya oluşumundan kaynaklanan veya bunlarla bağlantılı olarak ortaya çıkan herhangi bir anlaşmazlık veya talep (sözleşme dışı anlaşmazlıklar veya talepler dahil), Müşterinin kayıtlı olduğu ülkenin (ve/veya duruma göre eyaletin) yasalarına tabi olacak ve bu yasalara göre yorumlanacak, ancak yasa kurallarının çatışması ve Uluslararası Mal Satışına İlişkin Birleşmiş Milletler Sözleşmesi hariç tutulacaktır.

20.12 Yargı Yetkisi. Müşteri ve Tedarikçi aynı ülkede kayıtlıysa, Sözleşme ile bağlantılı olarak ortaya çıkan ve dostane bir şekilde çözülemeyen herhangi bir anlaşmazlık, çözüm için Müşterinin kayıtlı olduğu yerdeki yetkili mahkemelerin yargı yetkisine sunulacaktır. Müşteri ve Tedarikçi farklı ülkelerde kayıtlıysa, Sözleşme ile bağlantılı olarak ortaya çıkan ve dostane bir şekilde çözülemeyen herhangi bir anlaşmazlık, Uluslararası Ticaret Odası Tahkim Kuralları uyarınca, buna uygun olarak atanan bir hakem tarafından nihai olarak çözülecektir. Tahkim yeri Müşterinin kayıt yeri olacaktır. Yargılamaların ve kararın dili İngilizce olacaktır.

20.13 Elektronik imzalar. Bir Sipariş veya bu GHK ile bağlantılı herhangi bir belge elektronik olarak imzalanırsa, Taraflar bu imzamanın yasal olarak bağlayıcı olacağını ve Sözleşmenin yazılı şekil gerektirdiği veya Taraflarca imzalanması gereken belgeler dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere hiçbir Tarafın bu elektronik imzaya dayanarak uygulanabilirliğe itiraz etmeyeceğini kabul eder.

